



## MUNICIPALITÉ DE VAL-DES-MONTS

1, ROUTE DU CARREFOUR, VAL-DES-MONTS (QUÉBEC) J8N 4E9  
TÉLÉPHONE : 819 457-9400 - TÉLÉCOPIEUR : 819 457-4141  
SITE WEB : [www.val-des-monts.net](http://www.val-des-monts.net)



## COMMUNIQUÉ

### **LE SERVICE DE SÉCURITÉ INCENDIE EST À LA RECHERCHE DE DÉBARCADÈRES ET DE POINTS D'EAU**

Val-des-Monts, le 15 juillet 2015. – Le service de Sécurité incendie de la Municipalité de Val-des-Monts désire conclure des ententes avec des propriétaires riverains qui ont un débarcadère et qui pourraient en autoriser l'accès, au service de Sécurité incendie, pour la descente d'embarcations en cas d'intervention ou d'évacuation. Nous sommes également à la recherche de droits de passage pour l'installation de bornes sèches (tuyau relié à une source d'eau, tel que lac, rivière, ruisseau ou étang).

Ces installations permettront au service de Sécurité incendie de réduire la distance et le temps de déplacement pour le remplissage des camions-citernes lors d'incendies et améliorer la rapidité des services offerts aux citoyens de Val-des-Monts.

Prenez note que l'installation des bornes sèches et tous dommages causés aux terrains par les véhicules du service de Sécurité incendie seront aux frais de la Municipalité.

Les propriétaires intéressés sont priés de contacter monsieur Charles Ethier, directeur du service de Sécurité incendie, au 819 457-9400, poste 2213, ou à l'adresse [charlesethier@val-des-monts.net](mailto:charlesethier@val-des-monts.net).

## NEWS RELEASE

### **THE FIRE DEPARTMENT IS LOOKING FOR BOAT LANDINGS AND WATER POINTS**

Val-des-Monts – July 15, 2015. – The Fire department of the Municipality of Val-des-Monts is looking to conclude agreements with owners in order to use their boat landings to launch our boat in case of an intervention or evacuation. Furthermore, we are searching for right of ways for the installation of dry hydrants (a pipe connected to a water source such as a lake, river, stream or pond). All installation would be at the Municipality's expenses and any damage to the property, caused by our vehicles, would also be our responsibility.

These installation would reduce the distance and time to refill our vehicles and improve our response time.

The interested owners are invited to contact Mr. Charles Ethier, director of Fire department, at 819-457-9400, ext. 2213, or by e-mail at: [charlesethier@val-des-monts.net](mailto:charlesethier@val-des-monts.net).

– 30 –

Source : Monsieur Charles Ethier  
Directeur du service de Sécurité incendie  
Municipalité de Val-des-Monts